

## Rejsy



W dzisiejszym magazynie „Rejsy” m.in. Kto jest kim w województwie pomorskim • Dzieci znają narkotyki • Piękne modelki • Cud w Malborku • Krzyżówka i horoskop.

## Herbatka

z „Dziennikiem”



Dzisiaj wyjątkowy prezent dla Czytelników - porcja aromatycznej herbaty. Zaczynij dzień od filiżanki herbaty i lektury „Dziennika Bytowskiego”

str. 3

## Bytów



Prokuratura poszukuje szefa szajki zajmującej się stręczycielstwem. W związku z tą sprawą aresztowano już trzech mężczyzn.

str. 3

## Miastko



Nie wszystkie gatunki ryb znikną całkowicie z naszych wód. Restytucją, czyli hodowlą ginących gatunków zajmuje się firma Aquamar w Pasiece. Jej sukcesem jest już hodowla łosia atlantyckiego.

str. 4

## Sport



W powiecie bytowskim pięć zespołów gra w V lidze w piłce nożnej. Bytovia Bytów, GKS Kołczygłowy, Orkan Gostkowo, Kaszubia Studzienice i Start Miastko. Dzisiaj prezentujemy Bytovię.

str. 12

# Dziennik Bytowski

Dziennik Bałtycki

# MIASTKO

piątek  
3 marca 2000 r.  
nr 9/102

BYTÓW • MIASTKO • KOŁCZYGŁOWY • PARCHOWO • LIPNICA • BORZYTUCHOM  
STUDZIENICE • TUCHOMIE • CZARNA DĄBÓWKA • TRZEBIELINO

Bytów. Czy będzie referendum?

## ODWOŁAĆ RADĘ MIASTA



Od lewej Michał Świątek-Brzeziński, przewodniczący Rady Miejskiej, sekretarz Rady Miasta Urszula Szyszło, oraz wiceburmistrz Leszek Waszkiewicz.

Fot. Leszek Literski

*Podczas ostatniej sesji Rady Miasta na sali obrad padły obraźliwe słowa, zarzucano sobie nawzajem kłamstwa, oszustwa, niekompetencję i łamanie prawa. Nie wykluczono nawet przeprowadzenia referendum dotyczącego odwołania dotychczasowej Rady Miasta.*

Już wcześniej z prac w Komisji Rewizyjnej zrezygnowało czterech jej członków reprezentujących grupę Samorządność i AWS. Trzech pozostałych w komisji nie zgadzało się z zarzutami niekompetencji stawianymi przewodniczącemu komisji, czy też wprowadzaniu chaosu w jej pracę. Radny Edward Chabowski, jeden z trzech pozostałych członków komisji, zarzucił przewodni-

czącemu RM i całemu zarządowi zbytnią uległość wobec burmistrzów i wójtów, brak zainteresowania losami wyborców, niegospodarność, arogancję, łamanie ustaw, kumoterstwo. Zapowiedział też, że skieruje pismo do Najwyższej Izby Kontroli, by ta przeprowadziła kontrolę w MZBK.

Po słownych utarczkach podjęto uchwałę o powołaniu nowej Komisji Rewizyjnej. Radny Chabowski zapowiedział wysłanie wniosku do wojewody o uchylenie tej uchwały oraz poinformowanie Sądu Apelacyjnego o łamaniu prawa samorządowego. Poinformował również o możliwości przeprowadzenia referendum dotyczącego odwołania dotychczasowej Rady Miasta.

(II)

str. 2

Miastko

## Wizyta wojewody

Uważam, że w tej chwili Miastko nie ma szans na zaistnienie jako powiat, jest to zbyt mały obszar. Powiat musi się składać z co najmniej trzech odpowiednio dużych i silnych gmin. Nowa jednostka, jaką jest powiat, musi też być samowystarczalna - powiedział wojewoda pomorski, Tomasz Sowiński, podczas wtorkowej wizyty w Miastku.

Po raz pierwszy wojewoda miał okazję rozmawiać z władzami w Miastku. Jego wizyta była bardzo pracowita, uczestniczył w otwarciu Oddziału Zamiejscowego Sądu Rejonowego w Bytowie, spotkał się z pracownikami szpitala, odwiedził firmę Domstal produkującą kontenery. Najważniejsze jednak było spotkanie z członkami Zarządu Miasta i Gminy. Dzielono się swoimi spostrzeżeniami na temat funkcjonowania samorządów, przyszłości Miastka i jego szans na utworzenie powiatu. Wojewoda zapewnił też, że poczyni starania, by wesprzeć władze w budowie gimnazjum.

(am)

Wygoda, gm. Lipnica

## Aluminium poszukiwane

**Zakład energetyczny stracił 6,5 tys. zł w wyniku kradzieży napowietrznej linii. Złodzieje w nocy zdemontowali ponad 700 m kabla aluminiowego.**

Na odcinku Wygoda - Warszawa w gm. Lipnica, złodzieje ukradli 750 metrów napowietrznej linii energetycznej. Bez prądu pozostało gospodarstwo znajdujące się na uboczu wsi. - Gospodarstwo to od soboty nie miało prądu. Założyliśmy już nowe przewody. Koszt naprawy był wysoki - mówi Henryk Anczyński. - Myślę, że kradzież aluminiowych drutów wiąże się ze zbyt łatwą ich sprzedażą w punkcie skupów.

W ciągu minionego tygodnia na terenie gm. Lipnica dwukrotnie skradziono napowietrzne druty energetyczne. Prócz Wygody - Warszawa zdemontowane też zostały druty w Żońnie. Sprawcy zabrali wówczas prawie kilometr przewodów aluminiowych, wartości 9 tys. zł. Wtedy światła pozbawiono pobliską leśniczówkę. - Złodzieje do demontażu linii energetycznej zazwyczaj wybierają miejsca odosobnione, gdzie są małe skupiska ludzi i nie ma zabudowań - mówi Henryk Anczyński, kierownik rejonu dystrybucji w zakładzie energetycznym w Człuchowie.

(sys)

REKLAMA

**Dziennik Bałtycki**

Wybieramy  
najlepszego  
włodarza  
powiatu  
bytowskiego

**COLTEX DAKAR** **0 tym się trąbi** **Plus**

Informacja handlowa:

**BYTÓW** ul. Drzymały 6 tel. 822-61-11

**MIASTKO** ul. Armii Krajowej 19/8 tel. 857-55-30

TELEFON od **49,-** ZŁOTYCH BEZ VAT

\*Opłata aktywacyjna 15 zł + VAT dołącza do pierwszego rachunku. Każda zestawowa promocyjnych ograniczona. Telefony działają wyłącznie z kartą aktywną sieci Plus s.n.c. W sprzedaży także zestawy Simplus

W prenumeracie „Dziennik Bytowski” taniej i z darmową dostawą do domu!

Barnowo, gm. Kołczygłowy

## Bez spółdzielni

Mieszkańcy Barnowa, gmina Kołczygłowy, zdecydowali się na likwidację działającej tam już od trzech lat Spółdzielni Mieszkaniowej. Jak twierdzą nie stać ich na płacenie tak wysokiego czynszu, który wynosi 5 zł za metr kwadratowy.

- Jest to zdecydowanie za wysoka opłata - mówi Felicjan Mamot, jeden z mieszkańców spółdzielczego bloku. - Nasze lokale są ogrzewane w systemie olejowym, co na pewno ma wpływ na wysokość czynszu. W ubiegłym roku było ponad dwaście podwyżek cen paliw, w tym grzewczego. W całym Barnowie jest 60 mieszkań spółdzielczych i niemal wszyscy ich lokatorzy nie zgadzają się z proponowaną ceną czynszu.

Mieszkańcy zdecydowali się na założenie oddzielnych pieców w każdym domu. Jak twierdzą, na własne ogrzewania poniosą dużo mniejsze nakłady finansowe niż dotychczas. Do likwidacji Spółdzielni Mieszkaniowej ma dojść jeszcze w tym miesiącu. (isz)

Borzyszkowy

## Utrzymuje tradycje

Andrzej Lemańczyk, prezes oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego działającego w Lipnicy otrzymał nagrodę Skra Ormuzdowa za krzewienie kultury kaszubskiej na Gochach w roku ubiegłym.

- Jestem bardzo mile zaskoczony takim wyróżnieniem - mówi Andrzej Lemańczyk. - Nagroda ta cieszy się wysokim prestiżem, jest to drugie wyróżnienie po Stolemie. W tym roku planuję zorganizowanie uroczystości patriotycznej związanej z 80. rocznicą powrotu Gochów do macierzy.

Moim marzeniem jest ufundowanie sztandaru dla naszego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. (isz)

Bytów

## Urodzona 29 lutego

Raz na cztery lata miesiąc luty ma o jeden dzień więcej. 29 lutego 2000 roku w bytowskim szpitalu, o godzinie 3.10 na świat przyszła dziewczynka. Szczęśliwą mamą okazała się mieszkanka Kleszczyńca, gm. Czarna Dąbrówka, Zofia Hoppe.

- Paulina jest moim czwartym dzieckiem, urodzonym po dwudziestu latach przerwy. Jej rodzeństwo to także dziewczynki - mówi pani Zofia Hoppe. - Jestem już babcią, mam dwoje wnucząt, nie przeszkadza mi to jednak cieszyć się szczęśliwymi narodzinami Paulinki. Nie planuję przesunięcia jej daty urodzin, może będzie to jej szczęśliwa data. (ll)



Zofia Hoppe z córką Pauliną urodzoną 29 lutego. Fot. Leszek Literski

Nasze rozmowy

# Puszyści w swoim gronie

Rozmowa z Markiem Zimonem, instruktorem prowadzącym nowoczesne formy gimnastyki w pierwszym w Bytowie Klubie Kwadransowych Grubasów.

- W Bytowie powstał Klub Kwadransowych Grubasów. Czy uważa pan, że taka forma zajęć zainteresuje mieszkańców?

- Po pierwszym spotkaniu muszę przyznać, że zainteresowanie było ogromne. Na zajęcia przyszło prawie 70 osób, niektórzy ze zwykłej ciekawości, inni z chęci zrzucenia kilku zbędnych kilogramów. Byli też ludzie, którzy nie kwalifikowali się do podjęcia zajęć. Po prostu nie mieli nadwagi. Na zajęcia rekreacyjno-sportowe zapisało się ponad 50 osób. Jedna z kandydatek waży w tej chwili 140 kilogramów. Jest to dla nas ogromne wyzwanie.

- Mężczyźni zazwyczaj grają w piłkę nożną, uprawiają sport na świeżym powietrzu. Wydaje się, że nie powinni mieć problemów z nadwagą. Czy zgadza się pan z tym?

- Tak to prawda. W gorszej sytuacji są kobiety. One zazwyczaj są zakompleksione, zamykają się w domu, nie prowadzą życia towarzyskiego oraz szukają strojów, które tuszują ich sylwetkę. Taki klub daje im ogromną szansę nie tylko schudnięcia, ale także wyjścia z domu. Tam czują się mniej skrępowane, nie patrzą na siebie z zazdrością. Mężczyznom natomiast wydaje się, że jeśli trochę pokopią piłkę, to nie mają problemów z nadwagą. To nieprawda. Nie chodzi jedynie o ćwiczenia fizyczne, ale także o odpowiednią dietę.

- Podkreślił pan, że nie będą to jedynie ćwiczenia fizyczne. Na czym jeszcze będą polegały spotkania w klubie?

Bytów. Komisja Rewizyjna odwołana

## Czarne chmury nad Radą Miejską

Do późnych godzin nocnych trwała burzliwa dyskusja nad odwołaniem Komisji Rewizyjnej. Kilkanaście minut po północy powołano nową radę, która w większości sprzyja zarządowi.

Na poprzedniej sesji z prac w Komisji Rewizyjnej zrezygnowało czterech jej członków. Przewodniczący Rady Miejskiej Michał Świątek-Brzeziński zarzucił przewodniczącemu KR, Mieczysławowi Wnuk-Lipińskiemu destrukcję, wprowadzanie chaosu, nie prowadzenie planu pracy i nie sporządzanie sprawozdań z prac, przez co nastąpił rozłam w komisji i większość złożyła rezygnację. Na te zarzuty nie mogli zgodzić się pozostali, odwołani członkowie komisji.

### Spór o MZBK

Mieczysław Wnuk-Lipiński tłumaczył, że nie było mu dane sporządzenie takiego sprawozdania, ponieważ wcześniej działalność komisji została zawieszona. Rezygnacja czterech członków była spowodowana czynnikami politycznymi, by uniemożliwić kontrolę w Miejskim Zarządzie Budynków Komunalnych, z którą niektórzy członkowie zarządu są powiązani.

Radny Edward Chabowski zarzucił przewodniczącemu i całemu zarządowi zbyt dużą uległość wobec burmistrzów i wójtów, brak zainteresowania losami wyborców, niegodziwość, arogancję, łamanie ustaw, nepotyzm i kumoterstwo oraz autokrację. Zapowiedział, że skieruje pismo do Najwyższej



Marek Zimon

Fot. Jan Ryngwelski

- Ważne jest to, by uczestnicy stworzyli jedną, zwartą grupę, by czuli się dobrze, mogli na siebie liczyć i ufać. Muszą wiedzieć, że nie są pozostawieni samym sobie. Dlatego też, raz na dwa tygodnie będziemy organizować spotkania motywujące. Muszą wiedzieć po co przyszli i chcieć zadbać o swoje zdrowie i sylwetkę. By urozmaicić ćwiczenia rekreacyjno-sportowe instruktorzy będą wyjeżdżać na kursy, by wprowadzać coraz to nowsze formy zajęć. Sprzęt do ćwiczeń będzie również często zmieniany, by nikt z uczestników się nie nudził.

Uczestnicy klubu będą raz w miesiącu ważeni, spotkają się z dietetykiem. Ćwiczenia będą się odbywać w Zespole Szkół Zawodowych. Składka miesięczna wynosi 35 zł na miesiąc.

Rozmawiały Sylwia Lis i Jolanta Szyca

## KRONIKA POLICYJNA

### Dusił policjanta

MIASTKO. Przechodnie, którzy usłyszeli głośnie zachowanie mężczyzn próbujących dostać się do dworcowego baru powiadomili policję. Po kilkunastu minutach patrol odnalazł czterech sprawców zamieszania, niestety jeden z nich zdążył uciec. Jeden z zatrzymanych zaczął stawiać opór, drugi wyrwał się policjantom, złapał jednego z nich za szyję i zaczął dusić, wyrywając przy tym i grożąc, że go zabije. Po kilkunastu minutach garbanie wsadzono mężczyzn do samochodu, a po przywiezieniu na posterunek zamknięto w areszcie.

### Z piwiarni do mieszkania

BYTÓW. Mieszkaniec ulicy Młyńskiej zgłosił włamanie do swojego mieszkania. Dzień wcześniej wraz ze swoim kolegą pił alkohol w piwiarni Pyzik. Gdy niespodziewanie usnął i osunął się ze stołka na podłogę, znajomy wyciągnął mu z kieszeni klucze od mieszkania. Następnie nieopstrzeżenie wyszedł z baru i wszedł do mieszkania znajomego. Z pomieszczenia zabrał telewizor. Straty oszacowano na 500 zł. Sprawca kradzieży jest znany policji.

### Koła z zagrabiarki

ŁĄKIE. Dwa koła od zagrabiarki stojącej na polu, w pobliżu domu zniknęły w środku nocy. Złodziei nadal poszukuje policja. Straty oszacowano na 400 zł. Natomiast w Jutrzence gm. Borzytuchom nieznanymi sprawcami włamali się do budynku szkoły leśnej. Zerwali kłódki i weszli do pomieszczenia. Z obiektu zabrali części do deszczownicy, 130 sztuk aluminiowych rur oraz 50 sztuk spryskiwaczy. Straty oszacowano na 9 tys. zł.

### Włamanie do ośrodków

FRYDRYCHOWO. Dwukrotnie włamano się do ośrodka wczasowego Dal-Sol w Frydrychowie. W oknach zostały wybite szyby. Z biura kierownika skradziono komputery, drukarkę, monitor, telefaks, telefon bezprzewodowy i radiomagnetofon. Straty oszacowano na kwotę 5 tys. zł.

- Będziemy zmuszeni zatrudnić kolejnego stróża do pilnowania obiektu i sprzętu - mówi właściciel ośrodka Dal-Sol.

### Ukradł plecak

MIASTKO. Uczennicy Liceum Ogólnokształcącego skradziono plecak. Dziewczyna torbę położyła na parapecie na korytarzu szkolnym. Złodziej wykorzystał chwilę nieuwagi dziewczyny i zabrał plecak wraz z dokumentami, prawem jazdy oraz portfelem z 40 zł. Po szybko przeprowadzonej akcji policji zatrzymany został jeden z uczniów. Sprawcą kradzieży okazał się 16-letni kolega dziewczyny, z tej samej szkoły. Uczennica odzyskała plecaki z całą zawartością.

### Biżuteria z gabloty

MIASTKO. Kilku mężczyzn weszło do sklepu jubilerskiego. Wykorzystując nieuwagę sprzedawcy i sztucznie wywołany tłok skradli złotą biżuterię, 50 bransoletek i 8 łańcuszków. Straty oszacowano na 47 tys. zł. Obsługa sklepu kradzież zauważyła dopiero po kilku minutach. Złodzieje zdążyli uciec. (sys. rafa)

## Strażacy w akcji

### Palily się nieużytki

DZWIERYNO. Miasteczcy strażacy uczestniczyli w gaszeniu pożaru na terenie gminy Koczała. Palily się nieużytki w pobliżu zabudowań wiejskich. Prawdopodobnie podpalenie było celowe. Strażacy ostrzegają, że takie działania podlegają surowej karze.

(ll)

(a)

Nasza sonda

# Praca za granicą

Zapytaliśmy nasze Czytelniczki, czy wyjechałyby same do pracy za granicę, znając tylko realia warunków zatrudnienia na podstawie ogłoszenia prasowego.



■ Maria Ebertowska  
■ sprzedawca  
■ Bytów

- Nigdy nie spotkałam się z propozycją pracy za granicą. Ale gdybym miała okazję wyjechać, to tylko do rodziny. Nie pojechałabym sama do obcego miasta z nieznanymi ludźmi i bez konkretnych informacji, gdzie miałabym, i w jaki sposób pracować. To bardzo niebezpieczne.



■ Wioletta Kreft  
■ sprzedawca  
■ Bytów

- Nie wyjechałabym sama do pracy za granicę. Wiele słyszy się o przypadkach wykorzystania naiwności, szczególnie młodych kobiet. Niektóre z nich zaślepione możliwością dużego zarobku godzą się na wyjazd. Tam często spotyka je niespodzianka. Jestem osobą ostrożną i nigdy bym nie pojechała do obcego miasta sama.



■ Ania Piłuch  
■ sprzedawca  
■ Grzmiąca

- Chciałabym wyjechać za granicę do pracy, ale tylko wtedy, gdyby zaproponowali mi to znajomi lub rodzina. Musiałabym wiedzieć, że będę tam bezpieczna, w przeciwnym wypadku nigdy bym się nie zdecydowała wyjechać. Zbyt dużo się mówi o różnych dziwnych przypadkach.

(isz)  
Fot. Sylwia Lub

## Bytów. Podejrzani o stręczycielstwo

# Trzech bytowskich w areszcie

Bytowska prokuratura poszukuje szefa szajki zajmującej się stręczycielstwem. Trzech z mężczyźni zajmujących się organizowaniem wyjazdów młodych dziewczyn za granicę do pracy w nocnych klubach już aresztowano.

Kilka tygodni temu bytowska policja wpadła na ślad grupy zajmującej się organizowaniem wyjazdów młodych bytowskianek do pracy w Hamburgu.

### Zdecydował przypadek

Podczas przeszukiwania jednego z mieszkań mieszkańca Bytowa, podejrzanego o inne przestępstwo, policja przypadkowo znalazła paszport nieznaną dziewczyny. Funkcjonariusze skontaktowali się z właścicielką dokumentu. Okazało się, że paszport został jej odebrany, a ona wcześniej była zmuszana do pracy w Niemczech jako prostytutka.

Mężczyźni finansowali dziewczynom kilkakrotne wyjazdy do Niemiec, płacili za wyrobienie paszportów i utrzymanie. W zamian zabierali większą część zarobionych przez nie pieniędzy.

- Dwie, z trzech dziewczyn, które wyjechały do Hamburga wiedziały od początku, że będą zajmowały się prostytutką. Jedną z nich w Niemczech była już dwa

razy - mówi Jan Zborowski, bytowski prokurator.

Prokuratura wie tylko o trzech dziewczynach zajmujących się prostytutką. Prawdopodobnie było ich więcej.

- Zarówno kobiety, jak i osoby zajmujące się organizowaniem wyjazdów miały z ich pracy wysokie dochody, nie ustalamy jednak ich wysokości - mówi prokurator.

### Kusząca propozycja

Mężczyźni szukali młodych dziewczyn chętnych do wyjazdu za granicę, oferowali im pracę kelnerki i tancerki w zachodnich klubach nocnych. Oferta była kusząca. Miały zarabiać po 500 marek dziennie. Wszystkie dziewczyny miały ukończone 18 lat.

- W areszcie w Chojnicach przebywa trzech bytowskich w wieku powyżej 20 lat. Wszystkim postawiono zarzut organizowania i czerpania zysku z prostytutki, jeden z nich dodatkowo odpowie za groźenie i zastraszanie świadka w tej sprawie - wyjaśnia prokurator.



Rys. Bartłomiej Brosz

Prawdopodobnie młodzi mężczyźni nie byli wcześniej karani.

Świadcami w sprawie wyjazdu bytowskianek do Hamburga są mieszkańcy powiatu bytowskiego oraz trzy dziewczyny zajmujące się prostytutką. Wśród nich nie ma obywateli Niemiec.

### List gończy za szefem

Prokuratura nadal poszukuje głównego organizatora wyjazdów. Został sporządzony list gończy. Znane są również jego personalia. Jest to mężczyzna w wieku 25-30 lat.

- Szefem okazał się mieszkaniec Łęborka. Będzie odpowiedzialny za sprawstwo kierownicze, czyli kierowanie

przestępstwem, ale niewykonywanie go bezpośrednio. Jest to dla nas najważniejsza osoba w śledztwie - mówi prokurator Jan Zborowski.

Policja nie może na razie ustalić miejsca pobytu mężczyzny, prawdopodobnie ukrywa się. Istnieją również podejrzenia, że wyjechał do Niemiec. Tam ma szerokie grono znajomych, którzy mogliby pomóc mu w ukryciu się.

Jeśli policja odnajdzie go w ciągu miesiąca, będzie on oskarżony z pozostałą trójką, w przeciwnym wypadku zostanie sporządzony osobny akt oskarżenia.

- Jest to pierwszy ujawniony na naszym terenie przypadek stręczycielstwa - dodaje prokurator. (sys)

## Bytów. Z kolejowych cystern wyparowało 6 ton paliwa

6 ton benzyny bezołowiowej zniknęło z cystern kolejowych, które przyjechały z Płocka do Ugoszczy. Plomby zabezpieczające zawory były nienaruszone.

Braki w ilości paliwa zauważyli pracownicy bazy paliwowej Naftobaza w Ugoszczy, dokąd cysterny z paliwem przyjechały z koncernu naftowego w Płocku. Ku zdziwieniu, plomby zabezpieczające zawory były nienaruszone.

Cysterna została zważona następnego dnia po dotarciu na stację w Ugoszczy. Okazało się, że waga przewożonego paliwa jest dużo mniejsza niż figurująca na fakturze. Po-

czątkowo myślano, że w dokumentacji popełniono błędy w zapisach. Nie wyklucza się jednak kradzieży.

- Podejrzewamy, że benzyna została skradziona podczas transportu, na krótkotrwałych postojach na stacjach PKP w różnych miastach. Nie wykluczone, że zginęła w Kościerzynie, gdzie przez kilka godzin pociąg stał - mówi nadkomisarz Jarosław Czerechowski z bytowskiej policji.

Straty oszacowano na 35 tys. zł.

Wyjaśnieniem sprawy tajemniczego zniknięcia paliwa zajął się Komisariat Policji w Studzienicach. (sys)

REKLAMA

WYBIJ W DOBRYM Towarzystwie

45 LAT TRADYCJI

POSTI

Regionalne Biuro Sprzedaży w Gdyni  
tel. (0-58) 620-09-31,  
fax (058) 620-38-16

Towarzystwo Inwestycyjne INVESTING S.A.  
00-253 Gdańsk, ul. Włóknałkowski 25, tel. (058) 961 22 04, fax (058) 961 26 22  
e-mail: biuro@investing.com.pl, internet: www.investing.com.pl

Original Tea  
YUNAN  
20 grams

R-247A/A494



## SAMOCHOODY NA RATY TERAZ TANIEJ!

KUPNO SAMOCOHODU może być czynnością prostą i przyjemną. Wystarczy wybrać najdogodniejszą i najkorzystniejszą z istniejących na rynku, formę sprzedaży. Jeśli dodatkowo trafimy na akcję promocyjną - możemy dokonać wyjątkowo korzystnego zakupu. Taka właśnie szczególna okazja nadarza się w dniach 3-5 marca. Osoby zainteresowane zakupem DAEWOO - MATIZ, TICO, LANOS, POLONEZ I NUBIRA będą mogły stać się posiadaczami nowych aut dysponując jedynie 3% ich wartości i dowodem osobistym. Nie będą wymagane żadne zaświadczenia o zarobkach ani zyranci. Ale co najważniejsze - „0” oprocentowania spowoduje, iż raty będą po raz pierwszy tak niskie.

**UWAGA! PIERWSZYCH 20 OSÓB OTRZYMA UMOWĘ ZE SPECJALNEJ PULI Z VOUCHEREM NA 10 RAT ORAZ UPOMINEK NIESPODZIANKĘ**

ZAPRASZA SALON FIRMOWY W CHOJNICACH

**DT „A. Libera” - St. Rynek 9/10, (052) 397-34-18**



R-15376/11/063

Tursko. W Ośrodku Szkolno-Wychowawczym

## Dzieci rozwijają wszystkie zdolności



Dzieci z turskiego ośrodka bardzo cieszą się z odwiedzin artystycznie uzdolnionych koleżanek i kolegów. Na zdjęciu Sylwia Bojar, wokalistka zespołu Refleks z Miastka podczas występu.

Fot. Angelika Maksym

**Od lutego w Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Tursku działa nowa klasa dla 10 dzieci upośledzonych w stopniu lekkim. Łącznie w placówce uczy się 62 dzieci. Większość z nich przez cały tydzień mieszka w internacie, przy ośrodku.**

Oprócz nauki dzieci biorą udział w pracach rewalidacyjnych. Zajęcia te odbywają się zarówno w szkole jak i internacie.

Zajęcia rewalidacyjne są bardzo lubiane przez nasze dzieci. Dzięki nim wychowankowie mogą rozwijać swoje zdolności manualne, artystyczne i sprawnościowe - powiedział nam Witold Piekarski, wychowawca.

Nad zajęciami tymi czuwają specjaliści. Zajęcia plastyczne od lat prowadzi Witold Piekarski, muzyczne - Marian Sołtysik, teatralne - Zuzanna Józwiak oraz Roch Piekarski. Wychowankowie turskiego ośrodka biorą także udział w licznych olimpiadach, nawet na szczeblu wojewódzkim. Wychowawcy ośrodka ciągle pracują nad doskonaleniem umiejętności swoich wychowanków. Oprócz oddzia-

łów klasowych, w ośrodku istnieje zespół edukacyjno-terapeutyczny, prowadzony przez specjalistę Iwonę Krajewską. Do „zетки” należą dzieci upośledzone w stopniu umiarkowanym. Przygotowywane są tutaj do trudów codziennego życia.

Oprócz nauki wychowankowie uczestniczą w życiu ośrodka. Niedawno wzięły udział w uroczystych obchodach trzydziestolecia zakładu. Dzieci śpiewały, tańczyły, prezentowały własne wyroby artystyczne. Odmową dla nich radością jest możliwość goszczenia u siebie rówieśników z innych szkół.

(am)

Miastko. Minilista przebojów

## Liczył się strój i aranżacja

**Czterdziestu jeden uczestników wzięło udział w kolejnej edycji, popularnej wśród dzieci i młodzieży - minilistki przebojów. Zabawa odbyła się w sali widowiskowo-kinowej Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury.**

Zanim rozpoczęły się zmagania konkursowe, zespół dziewcząt zaprezentował się w układach tanecznych, z akcentami gimnastycznymi. Uczestnicy minilistki starali się wiernie upodobnić do wybranych przez siebie gwiazd muzyki. Gorący doping publiczności pomagał wykonawcom wczuć się w klimat prezentowanej piosenki.

Jury stanęło przed trudnym wyborem, gdyż każdy

wykonawca prezentował wysoki poziom artystyczny. Na ocenę wpływał nie tylko strój, ale również znajomość słów i sposób wykonania utworu. Po długich obradach jury w składzie: Grażyna Jamniak, Dorota Bilińska, Janusz Gawroński i Renata Nowak, pierwsze miejsce przyznali Kasi i Dawidowi Wójtowiczom oraz Paulinie i Karolowi Brotzom za utwór „Prawy do lewego”. Przyznano również dwa drugie

miejsca za wykonanie utworu „Mamma mia” w wykonaniu Doroty Tuliki i Dominiki Rosolek oraz za utwór „Mamba number 5”, który wykonały Anna Czaicha, Ilona Serafin i Wiktoria Dykij.

Jury postanowiło nagrodzić też kilka innych osób trzecim miejscem. Nagrodzony został utwór „Wanna ba”, w wykonaniu Ilony Wolskiej, Izy Podgórskiej i Jolanty Ruteckiej. Trzecie miejsce otrzymały również Agata Talko, Katarzyna Mrugała i Adrianna Malarzka za piosenkę „Crazy”. Po nagrodzeniu najlepszych, na scenie wystąpił kabaret Szpilka.

(rafa)

## Dretyń Dwie w jednym

Dzieci ze Szkoły Podstawowej w Dretyniu oraz oddziału tamtejszego gimnazjum mogą od niedawna korzystać nie tylko z biblioteki szkolnej, ale również z Biblioteki Wiejskiej. Biblioteki znajdują się w tym samym budynku. Do tej pory Biblioteka Wiejska mieściła się w pomieszczeniu, przylegającym do świetlicy wiejskiej. Przeniesiono ją, bo zbiorom groziło zawilgośnienie, ponieważ ogrzewanie się zepsuło i w pomieszczeniach było zimno.

Do nowej biblioteki można przychodzić codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach od 11 do 17. Latem godziny te zostaną zmienione. Dzieci i młodzież uczące się w gimnazjum oprócz książek może korzystać z czasopism, pozycji popularnonaukowych.

(am)

## Miastko. Bal Licytowali na szpital

Podczas balu charytatywnego zorganizowanego przez Stowarzyszenie Przyjaciół Szpitala zebrano prawie 14,5 tys. zł. Pieniądze zostały przekazane na zakup aparoskopu, urządzenia służącego do operacji chirurgicznych oraz ginekologicznych.

Na imprezie nie zabrakło wóldarzy powiatu bytowskiego i gminy Miastko, ludzi świata biznesu, a także przyjaciół miastecznego szpitala. Bal był organizowany już po raz drugi. W ubiegłym roku zebrano ok. 5 tys. zł.

Bal urozmaicano ciekawymi kursami. Najwięcej entuzjazmu i radości wśród zebranych wywołał jednak wybór króla i królowej balu. Najpiękniejsza tej nocy okazała się Maria Măkus, pielęgniarka naczelna miastecznego szpitala, a jej towarzyszem został Leszek Pałasz, starosta bytowski.

Nie zabrakło również występów dziewcząt z Piramidy z Ogniska Pracy Pozaszkolnej w Miastku i młodzieży z kabaretu Szpilka. Wszyscy bawili się doskonale. Podczas balu odbyła się także loteria fantowa i licytacja srebrnej i bursztynowej biżuterii oraz obrazów. Sporo chętnych było też na karton z niespodzianką, którą okazała się... viagra. Najwięcej jednak pieniędzy otrzymano za obraz „Maki”, za który ordynator oddziału intensywnej opieki medycznej szpitala w Miastku Andrzej Dziuban, zapłacił 1 tys. zł.

(am)

Gmina Miastko. Pasięka rybą słynąca

## Agroturystyka z wędkowaniem

**Restytucją, czyli hodowlą ginących gatunków zajmuje się firma Aquamar w Pasiece. Jej sukcesem jest hodowla łososia atlantyckiego. Roczna produkcja jego narybku może sięgać nawet 1 miliona sztuk.**

Obecnie przedsiębiorstwo buduje nowy ośrodek hodowli ryb łososiowatych w Bożance. W obiekcie będą produkowane przede wszystkim smolty łososia, czyli narybek o ciężarze jednej sztuki 50-150 g. Nad przebiegiem produkcji czuwa 40 osób, w tym 4 kobiety.

### Zarybić morze

Ośrodek będzie prawdopodobnie jednym z największych w kraju z dziedziny rybactwa śródlądowego. Będą tam wylęgarnie, hodowane będą tarlaki, selekty i smolty łososia atlantyckiego. Materiałem przeznaczonym do zarybienia morza są właśnie smolty. Jest to faza fizjologiczna ryb dwuśrodowiskowych pozwalająca na przejście ryby z wody słodkiej do słonej.

Obiekt pozwoli na wyprodukowanie rocznie około 1 mln sztuk smoltów. Dziś zapotrzebowanie na nie wynosi jedynie 0,5 mln smoltów. Oczywiście będziemy dostosowywać produkcję do potrzeb krajowych - powiedział nam Andrzej Marczyński, prezes firmy Aquamar.

W przedsiębiorstwie trwa również produkcja trzech gatunków raka, karpia, lina, szczupaka, tołpygi oraz pallii, która ma zastąpić łososia konsumpcyjnego na naszych wodach słodkich.

### Mogą łowić

Dla polskiej gospodarki łosoś jest bardzo ważny, nie tylko ze względu na walory przyrodnicze i kulinarne. Polska poprzez zarybianie Bałtyku, uczestniczy w kontyngentach połowowych ło-

sosia. Był okres, że polscy rybacy w ogóle nie mogli łowić tego gatunku ryby, ponieważ nasz kraj nie zarybiał Morza Bałtyckiego. Obecnie jest to jeden z głównych gatunków łowionych przez rybaków morskich i jednocześnie najcenniejszy z ryb łowionych w Bałtyku.

### Rozwój agroturystyki

Dzięki dobrym zarybieniom naszych rzek i jezior, mieszkający w ich okolicach ludzie mogą świadczyć usługi dla turystów-wędkarzy. Modny jest przecież wynajem kwater, ludzie ci mogą też służyć pomocą w załatwianiu zezwoleń, czy być przewodnikami po wodach - twierdzi prezes Marczyński. - Od stycznia trwa sezon połowów wędkarskich troci i łososia na rzekach pomorskich. Dorosłe łososie powracają z morza do rzek, żeby odbyć tarło. Dzięki temu wędkarze będą mieli szansę na ich złowienie.

Łososiem zarybiane są takie rzeki jak: Drawa, Rega, Parsęta, Wieprza, Słupia oraz Wisła. Warunek jest jednak jeden: na ich zapórach musiałyby być wybudowane przepławki. Są to urządzenia pomagające rybom swobodnie pokonywać progi wodne. Wówczas odciniki połowowych na tych rzekach rozciągnęłyby się do 100 km, a tym samym więcej osób mogłoby w tych okolicach tworzyć bazy agroturystyczne dla miłośników wędkowania.

(am)



Prezes Aquamaru, Andrzej Marczyński prezentuje plany inwestycji w Bożance.

Fot. Angelika Maksym

Kaszubska pielgrzymka pod przewodnictwem metropolity gdańskiego

# Do Ziemi Świętej

POD NASZYM  
Dziennik Bałtycki  
PATRONATEM

Przygotowania do milenijnej pielgrzymki Kaszubów do Ziemi Świętej nabierają rozmachu. Ponad stu Kaszubów wyraziło już chęć uczestnictwa w tej wyprawie, która odbędzie się w dniach 18-25 września. Pielgrzymkę przeprowadzić będzie metropolita gdański ks. abp Tadeusz Gocłowski.

Jak już informowaliśmy głównym wydarzeniem tego wyjazdu będzie odsłonięcie i poświęcenie w kościele „Pater noster” w Jerozolimie tablicy z kaszubskim „Ojciec nasz”. W ten sposób kaszubszczyzna znajdzie swoje miejsce wśród narodowych i etnicznych języków z całego świata.

### Nobilitacja języka

Będzie to największa nobilitacja języka kaszubskiego, a jednocześnie uczczenie Wielkiego Jubileuszu Chrześcijaństwa - twierdzi prof. Brunon Synak, prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.

Jego zdaniem dzięki tej milenijnej wyprawie Kaszubi potwierdzą, że są osobliwym fenomenem kulturowo-etnicznym. Stanowią bowiem społeczność, która mimo skrajnie niesprzyjających przez wieki warunków do dziś zachowała swój własny język, świadomość odrębności, system wartości i dziedzictwo kulturowe.

W pielgrzymce może wziąć udział każdy. Do 20 marca należy jedynie wypeł-



List Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego z prośbą o umieszczenie w kościele „Pater noster” tablicy z kaszubskim tekstem „Ojciec nasz” przekazał w listopadzie ubiegłego roku siostronom karmelitanek ks. Witold Bock, sekretarz prasowy metropolity gdańskiego (drugi z lewej) oraz red. Janusz Wikowski, zastępca redaktora naczelnego „Dziennika Bałtyckiego” (pierwszy z lewej).

Fot. Robert Kwiatek

nić formularz zgłoszeniowy i podpisać z nami umowę oraz wpłacić 830 dolarów USA. Wysłaliśmy już szczegółowe informacje do wszystkich samorządów na terenie województwa oraz kościołów na terenie Kaszub - informuje Arkadiusz Goliński, dyrektor biura zrzeszenia w Gdańsku.

Do udziału w pielgrzymce zaproszono m.in. inicjatora całego pomysłu, ks. prałata Stanisława Bogdanowicza, wojewodę gdańskiego Tomasz Sowińskiego, marszałka sejmiku Jana Zarębskiego oraz prezydentów, burmi-

strów i wójtów z całego województwa.

Przygotowaniem programu religijno-regionalnego zajął się pochodzący z Gowidlina w powiecie kartuskim ks. Andrzej Kreft.

Obecnie ksiądz Andrzej jest w Ziemi Świętej z inną grupą pielgrzymów. Na miejscu ustala też szczegóły naszego przyjazdu - tłumaczy B. Synak.

### Program pielgrzymki

Jednak ramowy program pielgrzymki jest już gotowy. W czasie ośmiodniowego pobytu w Ziemi Świętej w dniach 18-25 września Kaszubi odwiedzą m.in. Górę Błogostawieństw (miejsce rozmnożenia chleba i ryb), Kościół Prymatu i miejsce ukazywania się Chrystusa po Zmartwychwstaniu, Dolinę Jordanu, Nazaret, Kanę Galilejską, a także górę Karmel, rzymski teatr, Górę Oliwną, ścianę płaczu oraz Betlejem - miejsce narodzin Chrystusa. Przewidziano też przejście drogą Chrystusa z Niedzieli Palmowej, przejażdżkę łodzią po Jeziorze Galilejskim i mszę świętą w namiocie na pustyni. Oprócz oprawy religijnej Kaszubi szykują już program kulturalny o charakterze regionalnym. Podczas mszy św. w Jerozolimie liturgia słowa będzie czytana w języku kaszubskim. Część uczestników pielgrzymki zabierze ze sobą instrumenty i stroje kaszubskie.

Rozważana jest możliwość wzięcia udziału Kaszubów w Drodze Krzyżowej na Kalwarii Wejherowskiej w Wielki Piątek przed świętami Zmartwychwstania Pańskiego. Odczytywane tam po kaszubsku rozważania Męki Pańskiej byłyby potem powtórzone w Ziemi Świętej przez te same osoby.

### Jubileusz chrześcijaństwa

Organizując pielgrzymkę Kaszubów do Ziemi Świętej uczcimy Wielki Jubileusz Chrześcijaństwa, a także podkreślimy trwanie Kaszubów w wierze. Zrealizujemy też słowa Ojca Świętego, który podczas wizyty w Sopocie zachęcał nas do pielęgnowania języka kaszubskiego i strzeżenia tego dziedzictwa, które stanowi o naszej tożsamości - podkreśla prof. Brunon Synak, prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.

Przypomnijmy, że list Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego z prośbą o umieszczenie w kościele „Pater noster” tablicy z kaszubskim tekstem „Ojciec nasz” przekazał w listopadzie ubiegłego roku siostronom karmelitanek ks. Witold Bock, sekretarz prasowy metropolity gdańskiego oraz red. Janusz Wikowski, zastępca redaktora naczelnego „Dziennika Bałtyckiego”. Prawdopodobnie w kwietniu kaszubska tablica będzie gotowa. Wykonają ją ojcowie benedyktyni z Jerozolimy.

Mariusz Szmidka

Zastużeni regionaliści

## Stolemy przyznane

Edmund Szczesiak z Gdańska, publicysta zajmujący się tematyką kaszubską i Marian Selin - poeta, kompozytor i choreograf z Jastarni, zostali tegorocznymi laureatami Medalu Stolema - największej na Kaszubach nagrody, przyznawanej rokrocznie od 1967 roku przez Klub Studencki „Pomorania”.

Kandydatów do nagrody mógł zgłosić każdy. Kilkakrotnie informowaliśmy o tym na łamach „Nordy”. Spośród dwudziestu dwóch kandydatów Pomorania wybrali dwie. W tym roku zdania studentów na temat laureatów były nad wyraz zgodne. Zdecydowaną przewagę w liczbie głosów zyskał Edmund Szczesiak, do niedaw-

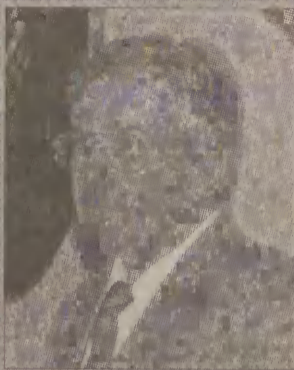
na redaktor naczelny „Wieczoru Wybrzeża”, a obecnie redaktor naczelny miesięcznika społeczno-kulturalnego „Pomorania” (oficjalnie powołany na to stanowisko 26 lutego br.). Za nim uplasował się Marian Selin, „rybak” z Jastarni, na co dzień obcujący z morzem.

(ij)

## Kaszuba z Kartuz

Edmund Szczesiak, stał wyróżniony przez studenckie grono za umiłowanie ziemi kaszubskiej i dawanie temu wyraz w licznych zbiorach reportaży (m.in. „Barwy Kaszub”, „Księga Kaszub”, „Wyspa jak marzenie”, „Mała odyseja. Śladami Remusa” czy „Porwana”). Poza tym jako pierwszy poparł on pomysł organizowania Kaszubskich Spływów Kajakowych „Śladami Remusa” i nadal jest przewodniczącym ich komitetu organizacyjnego.

Kaszubskim credo laureata jest posłowie „Od autora” w zbiorze „Barwy Kaszub” (1990) „Mój środek świata (...) znajduje się w dawnej osadzie kartuzów (chodzi oczywiście o „Kartuzy” przyp. autora), położonej malowniczo pośród jezior, otoczonej wokół lasami porastającymi wzgórza. A że to przy okazji środek Kaszub”.



Edmund Szczesiak

Fot. Eugeniusz Przytkowski

Spędziłem dzieciństwo i wczesną młodość w mieście, otoczeniu i domu kaszubskim. Kaszubskość wokół była tak wszechobecna i tak naturalna, że nawet nie potrafię sobie przypomnieć, czy z kolegami z podwórza, z rówieśnikami ze szkoły rozmawialiśmy po kaszubsku. Na pewno często w użyciu była ta mowa (a posługiwalem się wówczas nią biegle) u nas w domu.

(ij)

## „Rybak” z Jastarni

Marian Selin należy do aktywnych działaczy i twórców wzbogacających dorobek kultury kaszubskiej, szczególnie rybackiej. Pochodzi z Jastarni. Tutaj ukończył szkołę podstawową, potem ruszył po dalszą naukę do Gdańska - do szkoły muzycznej, a następnie do dwuletniego studium choreograficzno-baletowego. Był instruktorem i choreografem w Powiatowym Domu Kultury w Pucku i we władysławowskim „Szkunerze”. Do emerytury pracował w przedsiębiorstwie rybackim Koga w Helu.

Od chwili utworzenia w Jastarni w 1991 roku zrzeszeniowego muzeum „Chaty rybackiej” - jest jego kustosem. Koncertami poetycko-muzycznymi (w większości własnego autorstwa) urozmaica on program zwiedzającym. Komponuje muzykę nie tylko do swoich tekstów. Aranżował też pieśni kaszubskie dla zespołu bigbítówego „Sami”. W 1995 r.



Marian Selin

Fot. Janusz Nowicki

ukazała się płyta kompaktowa „Cassubian Folk Songs”, także z jego utworami.

Wiersze Marian Selin pisze po kaszubsku, w gwarze belocko-rebockiej i po polsku. Spod jego pióra wyszły dwa tomy wierszy: „Kaszubski kwiat” (1982) i „Niech wiatr niesie pieśń” (1996). Ich tematem jest morze, praca i życie rybaków na Helu. Jak zaznaczył Tadeusz Bolduan w „Nowym Bedekerze Kaszubskim”, „nikt z poetów wierniej nie oddał przeżyć związanych z obcowaniem z morzem”.

(ij)

## Koszty i zgłoszenia

Koszt pielgrzymki wynosi 830 USD na osobę. Organizatorzy zapewniają:

- przelot samolotem Warszawa-Tel Aviv-Warszawa;
- przejazd autokarem Gdańsk-Warszawa-Gdańsk;
- siedem noclegów; codziennie śniadania i obiadykolacje;
- wstępy do wszystkich zwiedzanych obiektów;
- przejażdżkę po Jeziorze Galilejskim;
- wjazd samochodem na górę Tabor; opłaty za przewodnika;
- ubezpieczenie NW i KL;
- uroczystą kolację w namiocie beduinów;
- jubileuszowe dyplomy i materiały informacyjne.

Opłata za pielgrzymkę przyjmowana jest w dolarach amerykańskich. Pierwsza część opłaty - wpisowe w wysokości 200 USD należy wpłacać do dnia 20 marca 2000 w kasie ZG ZKP (ul. Straganiarska 21/22, Gdańsk, tel 058 301 27 31). Pozostałą część opłaty tj. 630 USD trzeba uiścić najpóźniej do 30 lipca 2000 r. Paszport musi być ważny minimum na 12 miesięcy, licząc do dnia powrotu do kraju.

Liczba miejsc jest ograniczona i decyduje kolejność zgłoszeń. W przypadku wątpliwości i chęci uzyskania bardziej szczegółowych informacji należy kontaktować się z biurem ZKP w Gdańsku tel. 301-27-31, faks 346-26-13, e-mail: zkp@free.ngo.pl).

(ep)

Muzeum Regionalne w Człuchowie

# Na krańcu Kaszub



Fragment stałej ekspozycji „Kultura ludowa ziemi człuchowskiej” w Muzeum Regionalnym w Człuchowie.

Fot. Archiwum

Człuchów jest najdalej na południowy zachód wysuniętym miastem powiatowym województwa pomorskiego. Powiat jest częściowo kaszubski, głównie gminy Przechlewo i Koczała. W samym Człuchowie mieszka wielu Kaszubów. Część z nich skupiona jest w miejscowym oddziale Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Wśród jego członków jest m.in. Jerzy Spiczak-Brzeziński, obecny wiceprezes ZG ZKP oraz Marian Fryda, historyk, autor książki „Gochy”.

W mieście działa niewielkie Muzeum Regionalne.

Kieruje nim Ewa Homa-Rozek, którą wspiera Stanisława Sierant. W muzeum głównie znajdują się ekspozycje etnograficzne. Są to urządzenia i narzędzia używane dawniej w gospodarstwach domowych i w rolnictwie. Ciekawy jest kąpiel poświęcony kulturze materialnej Słowińców, czyli Kaszubów Nadlebskich. W muzeum znajdują się między innymi klumpy - końskie buty - nieodzowne na bagiennych terenach. Cenne są ponadstuletnie skrzynie posagowe, kołowrotki oraz żarna.

W innej sali znajduje się także stała ekspozycja „Pra-

dzieje ziemi człuchowskiej”. Są to głównie popielnice i groby skrzynkowe znalezione na terenie powiatu. Mają około 2500 lat.

Muzeum przygotowuje także wystawy czasowe. Niedawno można było oglądać prace europejskiej klasy malarza i grafika, Henryka Feilhauera.

Muzeum Regionalne w Człuchowie czynne jest w poniedziałki, wtorki, czwartki i piątki w godzinach 10-16, w środy w godz. 10-17, w soboty i niedziele jest nieczynne.

(EP)

Brusy. Weekend z zespołem

## 20 lat Krëbanë

Zespół folklorystyczny Krëbanë z Brus, działający przy miejscowym Młodzieżowym Domu Kultury, obchodzi dwudziestolecie istnienia. Z tej okazji pierwszy weekend marca w Brusach poświęcony będzie właśnie temu zespołowi.

Dzisiaj o godz. 17 zaplanowano koncert jubileuszowy w MDK, a o godz. 21 bal Krëbanów. Goście będą mo-

gli uczestniczyć w kiermaszach i wystawach, m.in. wystawie fotograficznej podsumowującej historię zespołu.

W sobotę na godz. 11 zaplanowano sympozjum popularno-naukowe poświęcone regionalizmowi Kaszubów, ze szczególnym uwzględnieniem roli Krëbanë w środowisku Brus. O godz. 15 nastąpi fi-

nal Przeglądu Artystycznego zorganizowanego z okazji 20-lecia zespołu. Można będzie posłuchać też znanych kaszubskich gawędziarzy. Obchody zakończy w niedzielę o godz. 11 uroczysta msza św. w intencji zespołu, która odbędzie się w w Brusach, w kościele parafialnym p.w. Wszystkich Świętych.

(pek)

## Cęż je częc Jest absolutorium

GDĄSK. Zarząd Główny Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego udzielił jednogłośnie absolutorium prezydium na czele z prezesem prof. Brunonem Synakiem za działalność w ubiegłym roku. Działacze podjęli też uchwałę, w której wyrazili swoje zaniepokojenie zmniejszeniem o 6 mln zł dochodów województwa pomorskiego, w wyniku uszczuplenia wpływów z budżetu centralnego. Ich zdaniem oznacza to zmniejszenie możliwości finansowania oświaty z budżetu województwa o 20 procent w stosunku do roku ubiegłego.

(msz)

## Obrazy Zwary

WEJHEROWO. W Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej czynna jest wystawa malarstwa rumiańskiego, Alfonsa Zwary. Malarz jest jednym z najbardziej znanych na całych Kaszubach. Uprawia przede wszystkim malarstwo marynistyczne. Jego dzieła na zawsze utrwaliły wiele dawno zaginionych elementów morskiego krajobrazu kaszubskiego wybrzeża.

## Spotkanie literatów

WEJHEROWO. 4 marca w Pałacu Przebendowskich odbędzie się IV Zjazd Związku Literatów Kaszëbsczi Pismieniznë. Poświęcone ono będzie współczesnej pieśni kaszubskiej. O godz. 10 rozpocznie się msza święta po kaszubsku w kościele oo. Franciszkanów, a spotkanie literatów o godz. 11.10. W drugiej części przewidziano wieczór poezji i muzyki poświęcony Marianowi Selinowi, tegorocznemu laureatowi Medalu Stołema, obchodzącemu 60 rocznicę urodzin. To spotkanie rozpocznie się o godz. 16.30. W czasie tych spotkań będzie można nabyć z dedykacją najnowsze dzieło ks. dra hab. Jana Perszona „Na brzegu życia i śmierci”

(ep)

## Nosi imię Stanisława Sikorskiego Szkoła w pałacu



Odrementowany obiekt szkoły w Wielkich Chełmach.

Fot. Archiwum

145. rocznica urodzin Stanisława Sikorskiego, kaszubskiego ziemianina, działacza narodowego, posła do sejmu pruskiego i realizatora idei pracy organicznej na Pomorzu, minęła w lutym. Jego imię nosi szkoła podstawowa w Wielkich Chełmach, w powiecie chojnickim.

Stanisław Sikorski był właścicielem ogromnego majątku w Wielkich Chełmach, koło Brus. Był członkiem zarządu wielu spółek i organizacji społecznych. Między innymi był założycielem i prezesem Polsko-Katolickiego Towarzystwa Ludowego w Brusach. Za zasługi dla Kościoła w 1913 r. został odznaczony tytułem szambelana papieskiego. Od 1919 r. piastował stanowisko pierwszego starosty chojnickiego. Jego sekretarką była wybitna dziś pisarka kaszubska, Anna Łajming.

Podczas wojny pałac Sikorskich przejęła komendantura wojsk niemieckich. Po wojnie zasiedlony był

przez mieszkańców, od stycznia 1968 r. stał się siedzibą szkoły podstawowej. Od początku bieżącego roku szkolnego szkoła nosi imię Stanisława Sikorskiego.

W tym czasie, przed nadaniem imienia, udało się pozyskać środki na remont elewacji oraz dachu. Remont odbywa się jeszcze w tylnych partiach obiektu - mówi dyrektor szkoły, Jarosław Nakielski.

Szkoła jest usytuowana poza wsią. Została tu przeniesiona z Małych Chełmów. Ma także filię w Rolbiku. Uczy się w niej ponad 100 dzieci. W większości dojeżdżają na rowerach. Górną kondygnację zajmują mieszkania nauczycieli.

Jan Antonowicz

Inicjatywa Brus

## Zaborska integracja

Cenną inicjatywę podjęli samorządowcy Brus, mającą na celu rozpoczęcie współpracy gmin południowych Kaszub. Pierwsza Konferencja Gmin Zaborskich odbyła się 25 lutego w Brusach.

Do współpracy Brusy zaprosiły osiem gmin: Chojnice, Czersk, Dziemiany, Karsin, Konarzyny, Lipusz, Lipnicę i Studzienice.

Konferencja ma wypracować płaszczyznę współpracy i wymiany informacji na temat ważnych problemów gospodarczych, kulturalnych i społecznych - mówi burmistrz Brus, Jerzy Fijas. Powinna być dobrym forum do dyskusji samorządów południowych Kaszub w ramach integrowania się w województwie pomorskim. Ważnym elementem życia gospodarczego i kulturalnego jest rozwój turystyki. Zabory mają ku temu

doskonałe warunki. Te wszystkie samorządy mają podobne walory przyrodnicze i kulturowe. Wiąże nas przecież tożsamość kaszubska, język, kultura.

Konferencja w rzeczywistości objęła teren wykraczający poza obszar Zaborskich. Centralnym miastem tego terenu są Brusy słynące ze wspaniałych inicjatyw kulturalnych i gospodarczych. Są między innymi organizatorem Międzynarodowego Festiwalu Folkloru - imprezy, z której dumny mógłby być nawet Gdańsk. Nic dziwnego, że nowa inicjatywa także wyszła z Brus. Dowodzi, że ta gmina szuka przede wszystkim tego, co łączy ten obszar. A w istocie łączy prawie wszystko, dzielą jedynie dawne sztuczne podziały, które niestety wciąż jeszcze znajdują swoich zwolenników.

Eugeniusz Pryczkowski

**OKNA PCV PRODUCENT**

**PROMOCJA**  
- SILIKON SANITARNY  
- KLEJ MONTAŻOWY 10% RABATU  
Den Braven

**Agora**  
DEALER:

83-300 KARTUZY, ul. GDAŃSKA 28, tel. (58) 681 28 81 tel./fax (58) 684 03 82

„GODA” 83-300 KOŚCIERZYNA, ul. Mała Kolejowa 15/1  
„HOBAN” 81-381 GIDYŃIA, ul. Miedwoja 9  
TERMO-TAK 80-302 Gdańsk Oliwa, ul. Polanki 97a  
H. FIERTEK 84-230 RUMIA, ul. Sędzińskiego 23

688-24-37  
821-71-00 fax 681-34-48 0601-658-930  
556-08-19 fax 556-08-35  
671-20-82 kom.0601-658-930

**NOWA SIEDZIBA  
HURTOWNI**

**jet**

bielizna i rajstopy

GDAŃSK-PRZYMORZE  
ul. Ślaska 39A

TEL. (058) 762-00-99

**NORDA**  
Pismo Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, ul. Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski.

Miastko. Matiz na topie

# Za gotówkę lub na raty



Największą popularnością wśród kupujących cieszy się Matiz. Samochód prezentuje Mariusz Lipiński.

Fot. Angelika Maksym

W Miastku jest jeden salon samochodowy, prowadzi o firma Daewoo. Klienci mogą w nim kupić również auta używane. Obecnie największą popularnością wśród miłośników czterech kółek cieszy się niedawno wprowadzony na rynek Daewoo Matiz.

Klienci kupują auta w zależności od zasobności kieszeni. Jednak coraz częściej zainteresowani decydują się na: Tico w cenie 20,5 tys. zł, Matiza - 24,6 tys. zł oraz Lanosa - 33,5 tys. zł czy Nubirę - 44,7 tys. zł.

Dwa z pierwszych wymienionych pojazdów mają dwa lata gwarancji i jedną pierwszą usługę serwisową za darmo, natomiast Lanos oraz Nubira - trzy lata gwarancji i trzy lata darmowego serwisu.

Ponad 70 proc. zainteresowanych dokonuje zakupu w systemie ratalnym. Aby kupić pojazd na raty należy wpłacić 8 proc. wartości samochodu oraz mieć stałe zatrudnienie.

Kredyt samochodowy jest rozkładany maksymalnie na 84 miesiące, czyli 7 lat. W tej chwili najchętniej

kupowanym samochodem jest Matiz ze względu na jego ekonomiczność - mówi Mariusz Lipiński, sprzedawca w salonie samochodowym Auto-Marek. - Myślę, że chętniej też kupują go panie.

Wiele osób kupuje samochody używane. Na nie również w miasteczkim salonie można uzyskać kredyt. Jednak wpłata wówczas wynosi 20 proc. wartości pojazdu, a raty mogą być rozłożone nawet do 13 lat.

Mimo istniejących na rynku samochodowym wielu punktów dilerskich i giełd samochodowych, w większości klienci wolą kupować auta nowe. Mają wówczas gwarancję, że samochód nie jest kradziony i ma kilka lat darmowego serwisu.

(am)

REKLAMA

## Smary Odkręcić i zakręcić

Mechanicy i majsterkowicze mają często problemy z odkręceniem i zakręceniem zardzewiałych śrub i nakrętek. Sprzedawcy zazwyczaj polecają znany środek WD-40. Mechanicy twierdzą jednak, że działa on tylko chwilowo i szybko wyparowuje. Cena tego preparatu też nie jest niska.

Za 200 ml trzeba zapłacić 13 zł. Lepszym smarem według bytowskich sprzedawców jest dużo tańszy Penetrus, którego 400 ml kosztuje 10 zł. Mechanicy polecają środki uniwersalne, MOS 2, którego opakowanie 300 ml kosztuje 9 zł.

Do standardowych smarów należy HHS 2000, za który zapłacimy 35 zł za 500 ml. Smar ten nadaje się do elementów zewnętrznych.

(sys)

Gmina Bytów. Czyszczone pobocza

# Prace wstrzymywał brak pieniędzy

Przy drodze Bytów - Rekowo pobocza zarosnięte są samosiejkami krzewów i drzew. Ograniczają one widoczność i utrudniają jazdę. Obecnie na tym odcinku trwają prace porządkowe, zbędne krzaki są wycinane.

Droga Bytów - Rekowo należy do Zarządu Dróg Wojewódzkich, który ogłosił przetarg na oczyszczenie poboczy.

Długo nie wykonywaliśmy takich prac - mówi Urszula Garska, specjalista do spraw technicznych w Zarządzie Dróg Wojewódzkich. - Odcinek na trasie Bytów - Rekowo jest najbardziej zaniedbany, a zarazem najbardziej obciążony ruchem. Dlatego byliśmy zmuszeni w pierwszej kolejności zabrać się za tę drogę. Jednak to nie jedyna



Na trasie Bytów - Rekowo do 15 marca mają być uprzątnięte pobocza z zarastających krzaków.

Fot. Jolanta Szyca

droga, której pobocze jest w takim złym stanie. Odkrzaczanie konieczne jest również na trasie Bytów - Kartuszy oraz Barcino - Kępice. Jedyną przyczyną, która nie pozwalała nam na wcześniejsze wykonywanie tych prac prędzej, to brak pieniędzy.

Roboty na poboczu trwają już od piątego lutego. Prace wykonuje firma MMP Marzanna Labuda z Bytowa. Koszt prac wyniesie 20 tys. zł. Roboty mają być zakończone do 15 marca.

(isz)

REKLAMA

**POLTRAIT**  
76-150 DAPLEWO, ul. ks. D. Tylickiego 46, tel. 0-94 314 31 85  
**Dojrzewalnia bananów**  
**HURTOWNIA OWOCÓW I WARZYW**  
Przy większej ilości towaru dowóz własnym transportem  
Z-174/A/1115

**CENTRUM KOMPUTEROWE SKIBICKI**  
HURT - DETAL  
CZĘŚCI  
ZAMIENNE - SERWIS  
RATY!!!  
LĘBORK,  
UL. STAROMIEJSKA 15 D  
TEL. 0 605 045-968  
Z-142/A/S02

**IQ 206**  
PEUGEOT 206. BŁYSKOTLIWY SAMOCHÓD.  
**INTERVAPO**  
80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69  
PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.  
**206** PEUGEOT  
R-15296/EB84

Samochód budowlany



EUROTRUCK

Dealer i Serwis DaimlerChrysler



Ciężarowe samochody budowlane Mercedes-Benz Actros i Atego - wywrotki, betonomieszarki, samochody skrzyniowe i specjalne. Ich budowa, wyposażenie, niezawodność i niskie koszty obsługi, czynią z nich idealny i niezawodny środek transportu dla firm budowlanych, drogowych i komunalnych. W wyposażeniu między innymi: silniki od 230

KM do 570 KM Euro 2 lub Euro 3, różne konfiguracje napędów: 4X4, 6X4, 6X6, 8X4, 8X6 oraz 8x8, hamulce z systemem ABS, nowy wystrój wnętrza kabiny.

Nasze samochody objęte są pełną 2 letnią gwarancją. Przygotowaliśmy dla Państwa nowe przystępne ceny.

Uzupełnieniem naszej oferty jest atrakcyjne finanso-

wanie firmy Mercedes-Benz Leasing Polska, w formie leasingu i kredytu.



Mercedes-Benz PRZYSZŁOŚĆ MOTORYZACJI

## Żukówko Puste sale

**Wciąż nie jest rozwiązany problem zagospodarowania pustych pomieszczeń w szkolnym budynku w Żukówku, w gminie Parchowo.**

W szkole znajduje się osiem wolnych klas. Władze gminy liczą na to, że znajdą się chętni do wynajęcia tych pomieszczeń. Swoje klasy w tym budynku mają jedynie „zerówka”, klasa druga i trzecia.

- Nie podjęliśmy jeszcze konkretnych starań związanych ze szkołą w Żukówku - mówi Władysława Łangowska, wójt gminy Parchowo. - Liczymy na to, że puste pomieszczenia zostaną wynajęte przez fundacje i organizacje pozarządowe. Jak na razie trwają dyskusje z przedstawicielami organizacji, które są zainteresowane wynajmem lokalu. Jeszcze nie wiemy na jakiej zasadzie będzie podpisana umowa. To poza tym nie nasz jedyny problem związany ze szkołami. Obecnie trwa budowa szkoły w Nakli. Planujemy, aby jeszcze w tym roku doprowadzić ten budynek do stanu surowego zamkniętego.

(isz)

## Miastko Bociani dom

**Właściciele jednej z posesji przy ulicy Kowalskiej w Miastku odnowili bociani dom. Wcześniej wzmocnili sypiący się stary komin i założyli platformę pod bocianie gniazdo.**

Od kilkudziesięciu lat na kominie starej kuźni znajdowało się bocianie gniazdo. Przez lata rosło i stawało się coraz cięższe. Ciężar ten groził zawaleniem komina. Właściciele posesji, na której znajdował się bociani dom, otrzymali zgodę na modernizację komina od Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku - Wydział Ochrony Środowiska. Po ściągnięciu gniazda, wymienili połamane cegłówki komina i zbudowali z metalu nową platformę pod gniazdo. Położono też na niej kilka warstw starego gniazda, resztą odbudowy zajmą się bociany.

W związku z utrzymującą się ciepłą pogodą, na nasz teren zawitały już żurawie, być może za kilka dni przybędą też bociany.

(rafa)

Bośniacka delegacja w Bytowie

# Wzorują się na Polsce



**Delegacja samorządowców z Bośni bardzo interesowała się funkcjonowaniem struktur samorządowych w naszym kraju.**

Fot. Leszek Literski

**Dziesięcioosobowa delegacja samorządowców z Bośni gościła w Bytowie. Goście spędzili tutaj jeden dzień. Spotkali się z władzami powiatowymi i miejskimi. Zainteresowani byli przede wszystkim funkcjonowaniem nowej struktury samorządowej jaką jest powiat oraz zadaniami miast i gmin.**

Duże zainteresowanie wzbudzała sprawa zaciąganych przez władze wysokich kredytów, ustalenie podatków, sytuacja na rynku pracy i walka z bezrobociem. Szeroko też dyskutowano o ochronie środowiska i podejmowanych na jej rzecz krokach.

Organizatorem siedmiodniowej wycieczki Bośniaków do Polski było Centrum Promocji Społeczeństwa Obywatelskiego oraz Fundacja Batorego. - Dzięki takim wyjazdom lepiej poznaje się strukturę działania poszczególnych środowisk - mówi Fadil Sero z Sarajewa. - Polska pod względem zmian

w strukturze gospodarczej wyprzedza Bośnię i Hercegowinę, dlatego zdecydowaliśmy się na jej odwiedzenie. Przygotowujemy się do wprowadzenia wielu zmian, chcemy wzorować się na naszym kraju.

Bytowscy samorządowcy opowiadali nie tylko o osiągnięciach, poruszyli również problemy z jakimi muszą się borykać. Jednym z nich jest sprawa bezrobocia na terenie powiatu bytowskiego.

- Głównym naszym problemem jest bezrobocie - mówi Leszek Pałasz, starosta Bytowa. - Na naszym terenie wynosi ono 26,8 proc. Jest to

bardzo dużo porównując z innymi powiatami.

Gości interesowało również, jak wygląda w naszym regionie inwestowanie kapitału zagranicznego.

- Nie ma żadnych ograniczeń - mówi Jerzy Barzowski, burmistrz Bytowa. Chętnie widzimy zagranicznych inwestorów, dzięki nim powstają dodatkowe miejsca pracy na bytowskim rynku.

W Bytowie delegacja odwiedziła też zamek i cerkiew, popołudnie spędziła w Centrum Międzynarodowych Spotkań w Tuchomiu.

- Goście zwiedzili centrum, wspólnie rozmawialiśmy o naszej działalności - mówi Wioletta Wiczowska, dyrektor Centrum Międzynarodowych Spotkań w Tuchomiu. - Wizytę urozmaicił swoim występem zespół Gzube, działający przy Gminnym Ośrodku Kultury w Tuchomiu. (isz)

Nasz plebiscyt

## Najpopularniejszy włodarz

**D**zisiaj drukujemy przedostatni już kupon plebiscytowy, za pomocą którego możecie Państwo głosować na najpopularniejszego włodarza powiatu bytowskiego.

Nasz plebiscyt objął swoim patronatem poseł Jerzy Barzowski, natomiast sponsorem spotkania finałowego, podczas którego zostaną wręczone puchary, jest klub „Jaś Kowalski”.

Faworytami Czytelników są dwaj panowie - wiceburmistrz Bytowa, Roman Zaborowski i burmistrz Miastka, Jan Ponulak. Tuż za nimi pla-

suje się wójt Parchowa, Władysława Łangowska i wójt Tuchomia, Jerzy Lewi Kiedrowski. Do grona najlepszych dołączyli także Jerzy Szpakowski, wójt Studzienic i wójt Czarnej Dąbrówki, Wojciech Gralak.

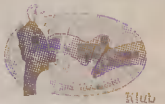
Zachęcamy do głosowania nie tylko na „swoich wójtów”. Jak w każdej takiej zabawie niespodzianki czekają też i na Czytelników, którzy nadsyłają do nas kupony. Wśród nich rozlosujemy nagrody. Kupony prosimy przysłać pod adresem redakcji: Bytów, ul. Sikorskiego 8.

(isz)

## KUPON KONKURSOWY

Dziennik  
Bytowski

**Plebiscyt na Najpopularniejszego Włodarza Powiatu Bytowskiego**



- .....  
(imię i nazwisko włodarza)
- .....  
(gmina)
- .....  
(krótkie uzasadnienie)
- .....  
(imię, nazwisko i adres osoby głosującej)

REKLAMA

### KONTYNGENT 2000 ! BMW SERII 3 TOURING JUŻ W SPRZEDAŻY HOMOLOGACJA SAMOCHODU CIĘŻAROWEGO



Promocja-bezplatne przeglądy przez okres 24 miesięcy.  
Ilość samochodów w ofercie ograniczona

A.S.O. BMW „KULESZA” GDYNIA, UL. HUTNICZA 9  
TEL. 663 71 55, 663 47 00, FAX 623 56 81



S-150/A/1083

**Plichta**  
Wejherowo ul. Gdańska 13C  
tel. 677 53 91, 672 78 08

S-500/A/1083



W miasteckiej noclegowni

# Życie przelatuje jak woda przez palce

**Mam na imię Roman. Jestem alkoholikiem. Od 15 lat próbuję zerwać z tym nałogiem. Przez alkohol straciłem wszystko: dom, rodzinę, pracę i przyjaciół. Moje dni upływają teraz w noclegowni. Łudzę się jednak, że jeszcze los się do mnie uśmiechnie.**

W miasteckiej noclegowni Teen Challenge przebywa 19 pensjonariuszy. Jeszcze kilka dni temu mieszkali ich tutaj 21.

## Żelazne reguły

W noclegowni ważną sprawą jest regulamin, który trzeba przestrzegać. Nie wszyscy chcą się mu jednak poddać. Na początku swojego istnienia, placówka przyjmowała każdego, kto się do niej zgłosił, kto potrzebował dachu nad głową. Od niedawna jednak, mężczyźni do noclegowni kierują jedynie miastecki ośrodek pomocy.

Nocujący tu ludzie doskonale zdają sobie sprawę, że na terenie placówki mogą przebywać tylko osoby trzeźwe. Muszą również brać udział w pracach społecznych na rzecz ośrodka i miasta. Jeżeli ktoś nie chce dostosować się do panujących tutaj zasad, musi odejść.

## Dach nad głową

Noclegownia jest miejscem, zapewniającym bezdomnym dach nad głową. Wszyscy ci, którzy nie otrzymują żadnych pieniędzy, są kierowani przez Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej na obiady do stołówki Komitetu Obrony Praw Bezrobotnych.

Na zewnątrz budynek prezentuje się całkiem nieźle. Od frontowej strony obiektu, na jednej ze ścian wisi tablica pamiątkowa. Niestety jest ona praktycznie nieczytelna. Kiedyś był tutaj żłobek, a teraz schronienie znaleźli bezdomni.

## Opowieść czas zacząć...

Wchodzimy do budynku. W drzwiach wita nas nowy kierownik placówki, prowadzi do swoich podopiecznych. Kierujemy się do najbliższych drzwi. Pukamy. Otwiera je dwóch mężczyźni. Jeden z nich wstawia wodę na herbatę. Trochę się denerwuje. Trzęsą się mu ręce.

- Co mogę o sobie powiedzieć. Nie potrafiłem dogadać się z żoną. Piłem. Potem były kłótnie, awantury, rozwód. Dostałem eksmisję i musiałem się wynieść. Od ponad roku mieszkam tutaj. To jest mój nowy dom. Tutaj mam kilka swoich gratów. W kwietniu ponoć kończy się umowa dotycząca wynajmu lokalu. Co się stanie ze mną, z takimi jak ja? Nie wiem - opowiada zdenerwowany Mariusz.

- Mam 33 lata. Od kilku lat żyję w separacji z żoną. Mówią o mnie „złota rączka” - uśmiecha się Bogdan. - Nie mam pracy, chociaż bardzo bym chciał znaleźć jakąś robotę. Niedawno wysłałem swoją ofertę do jednej z firm budowlanych. Może los się do mnie uśmiechnie.

## Wstyd przed samym sobą

Pukamy do kolejnych drzwi. Z pokoju wychodzi mały chłopiec.

- Przyszedłem do taty - mówi i natychmiast odchodzi.

- To mój syn. Bardzo go kocham. Jest mi wstyd, że tutaj trafiłem, ale cóż, tak jakoś dziwnie poplątało się to moje życie - opowiada 50-letni Waldemar i podsta-

wia mi krzesło. - Pochodzę z drugiego końca Polski. Tutaj przyjechałem, bo miałem pracę. Szwagier prowadził dobry interes. Po jakimś czasie zbankrutował. Zostałem na lodzie. Kilka lat temu złożyłem podanie o mieszkanie. I nic. Żadnej odpowiedzi. Ciągłe kaźnia czekać. W tej chwili z opieki pobieram zasiłek socjalny - dodaje zamyślony.

## Sam sobie zgotowałem taki los....

Idziemy po schodach, kierujemy się na pierwsze piętro. Do małego pokoiku zaprasza nas Mirosław.

- Sam sobie zgotowałem taki los - odpowiada na zadane przez nas pytanie jak się tutaj znalazł. - Przez bardzo długi okres mojego życia piłem. Straciłem wszystko dom, rodzinę, przyjaciół. Tutaj znalazłem dach nad głową. Trochę pomagam w pracach przy noclegowni. Oprócz tego jestem palaczem. Od kilku lat nie piję. Chcę być człowiekiem.

Rozglądam się po pokoju i słucham jego opowiadań. Sporo tutaj różnych pamiątek na ścianach.

- Z ludźmi takimi jak my już tak jest, że nie potrafią docenić wyciągniętej ręki przez drugiego człowieka. Każdy myśli, że jeszcze może przestać pić, że nie jest alkoholikiem. Nie zdaje sobie sprawy z tego, że życie przelatuje mu jak woda przez palce. Bardzo chciałbym pójść do pracy, ale nie ma gdzie.

W pokoju obok mieszka starszy człowiek. Właśnie je obiad.

- Pochodzę z okolic Kołobrzegu. Mam 68 lat. Tutaj mieszkam od listopada ubiegłego roku - opowiada.

- Wcześniej razem z żoną miałem gospodarstwo. Po rozwodzie straciłem wszystko. Przedtem mieszkałem z córką, ale zięć po kryjomu wymeldował mnie z mieszkania. Wylądowa-



Noclegownia zapewnia bezdomnym dach nad głową.

łem na ulicy. Gdzie miałem pójść? W tej chwili jestem na rencie. Gdybym jednak miał opłacać mieszkanie, nie starczyłoby mi na suchy chleb.

## Drzwi otwarte dla każdego

Jak poinformował nas Dariusz Zabrocki, przewodniczący Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, każdy kto ma problemy alkoholowe i chce się leczyć, może zgłosić się do punktu AA, który mieści się w siedzibie Gminnej Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Miastku, przy ul. Marii Konopnickiej 12.

- Każdy kto chce zerwać z nałogiem może zgłosić się do siedziby komisji w godz. od 8 do 15, natomiast w poniedziałki i środy w godz. 8-15 i 16-18. We wtorki i piątki odbywają się spotkania Anonimowych Alkoholików, które prowadzą „trzeźwi” alkoholicy - mówi Dariusz

Zabrocki. - Obecnie na spotkaniu przychodzi 20 osób.

## Z noclegowni na ulicę...

- Wiele z tych osób znalazło schronienie w placówce utworzonej przez Chrześcijańską Misję Społeczną Teen Challenge. Dla nich po prostu jest to dom. Staramy się im pomagać jak tylko możemy. Poprzez pomoc materialną, żywność, leki oraz podwyższenie świadomości ich samych jak również rozwiązywania problemów nurtujących naszych podopiecznych. Jeżeli stracą ten dom, będą zmuszeni mieszkać na ulicy. Wielu z nich wróci do alkoholu. Dlatego będziemy starali się zapewnić tym ludziom schronienie, żeby ta praca, która została przez nas wykonana nie poszła na marne - twierdzi kierownik miasteckiej Noclegowni Teen Challenge, Mirosław Borusiak.

Angelika Maksym  
Fot. Angelika Maksym

## Grupy AA Gdzie szukać pomocy

### Bytów

„Jutrzenka” ul. Dworcowa, spotkania w środę, godz. 16.30 i niedzielę godz. 11.

Przy każdym SP ZOZ działają poradnie odwykowe, w których przyjmują lekarze psychiatry.

Raz w miesiącu w grupach AA odbywają się mityngi otwarte, na które przyjść może każdy zainteresowany.

### Miastko

Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych ul. Marii Konopnickiej 12.

(sys)



Pensjonariusze muszą brać udział w pracach społecznych na rzecz ośrodka i miasta.



Jeżeli zlikwidują noclegownię, nie będą miał gdzie pójść - skarży się 68-letni Aleks - nazywany przez wszystkich dziadkiem.

## MIASKO

**POGOTOWIE RATUNKOWE**  
 ul. Wybickiego 29, tel. 999  
**APTEKI**  
 \* „Esculap” ul. Dworcowa 4b,  
 tel. 857-32-69  
 \* „Pod lipami” ul. Dworcowa  
 24a, tel. 857-22-56  
 dni powszednie - 8.00-18.00  
 soboty - 9.00-13.00  
 \* „Piastowska” ul. Długa 10, tel.  
 857-22-45  
 dni powszednie - 8.00 - 20.00  
 soboty - 8.00 - 15.00  
**Dyżur pełni:**  
 apteka „Esculap”  
**SZPITAL**  
 Samodzielny Publiczny Zespół  
 Opieki Zdrowotnej ul. gen. Wy-  
 bickiego 30, tel. 857-26-81  
**AUTOPOMOC**  
 Leszek Lipiński Pasieka 26a tel.  
 857-38-82  
**POLICJA**  
 Alarmowy 997  
 ul. Sikorskiego 3, tel. 857-20-75  
**STRAŻ POŻARNA**  
 Alarmowy 998  
 ul. Konstytucji 3 maja 5, tel.  
 857-26-01  
**STRAŻ MIEJSKA**  
 ul. Grunwaldzka 1 tel. 857-20-  
 82

## NIE PRZEGAP

### Grafika w galerii



Wystawę ogląda Adrianna Zajst.

Fot. Rafał Klos

W galerii Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury prezentowana jest wystawa grafik.

Graficzna sztuka jest jednym z podstawowych działów sztuk plastycznych. Obejmuje techniki odbitkowe, które pozwalają na powielanie rysunku na papierze lub tkaninie z uprzednio przygotowanego negatywu. Charakterystyczną cechą grafiki artystycznej jest skupienie w rękach artysty całego procesu twórczego od projektu, poprzez dobór odpowiedniej techniki i opracowanie negatywu, do wykonania odbitek. Grafik ze względu na odrębność swej pracy musi przewidzieć ostateczny jej efekt już w czasie opracowania negatywu. Uzyskane odbitki graficzne, zwane rycinami, mają wartość oryginalnych dzieł sztuki. Grafika w swej klasycznej postaci jest sztuką czarno-białą. Operuje ona bogatą skalą efektów, od silnych kontrastów bieli i czerni, do najbardziej subtelnych odcieni szarości.

Prace graficzne, które są prezentowane w miasteczkiej galerii domu kultury, są własnością Biura Wystaw Artystycznych w Słupsku.

Organizatorzy wystawy zapraszają wszystkich do obejrzenia ciekawych prac. Galeria jest czynna od poniedziałku do piątku od godz. 8 do 17. Wstęp wolny.

(rafa)

## Miastko

### Przegląd kapel

W Miastku po raz szósty odbędzie się Przegląd Kapel Dancingowych Pomorza Środkowego. Organizatorem imprezy jest Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w Miastku. Impreza przewidziana jest na 18 marca, w sali widowiskowo-kinowej domu kultury. Do eliminacji mogą przystąpić zespoły, które zajmują się grą na weselach, zabawach, dancingach oraz innych spotkaniach.

Warunkiem udziału w konkursie jest zaprezentowanie przynajmniej dwóch utworów. Najlepszy zespół lub kapela zostaną nagrodzone. Również publiczność będzie miała prawo głosu, wybierze najlepszego wokalistę lub wokalistkę oraz najlepszego instrumentalistę

Zgłoszenia należy przesyłać do 13 marca pod adresem: Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury, 77-200 Miastko, ul. Kazimierza Wielkiego 3, tel. (059) 857-29-09. Szczegółowych informacji udzielają instruktorzy MGOK Bogumił Lisiecki i Roman Reesmann. (isz)

## BYTÓW

**POGOTOWIE RATUNKOWE**  
 ul. Wolności 5, tel. 999  
**APTEKI**  
 \* „Jesionowa” ul.  
 Domańskiego 3, tel. 822-44-  
 19  
 dni powszednie 9.00 - 18.00  
 soboty 9.00 - 13.00  
 \* „Pod orłem” ul. Wojska  
 Polskiego 27, tel. 822-25-55  
 dni powszednie 8.00 - 20.00  
 soboty 8.00 - 20.00  
 \* „Ducha Św.” ul. Sikorskiego  
 14, tel. 822-26-77  
 dni powszednie 9.00 - 18.00  
 sobota 9.00 - 15.00  
**Dyżur pełni**  
 apteka „Świętego Ducha”  
**SZPITAL**  
 Samodzielny Publiczny Zespół  
 Opieki Zdrowotnej ul. Lębors-  
 ka 13, tel. 822-24-46  
**AUTOPOMOC**  
 ul. Miasteczka, tel. 40-32, ul.  
 Pogodna, tel. 822-27-28

## SŁUPSK

Szpital Wojewódzki im. J. Korczaka  
 ul. Obrońców Wybrzeża 4, tel.  
 8428-471, Oddz. Laryngologii ul.  
 Lelewela 58, tel. 8422-211,  
 Wojewódzki Szpital Zespolony ul.  
 prof. Locha 26 tel. 8428-867,  
 Szpital Wojewódzki  
 ul. Kopernika 28, tel. 8428-481,  
 Specjalistyczny Psychiatryczny  
 Zespół Opieki Zdrowotnej  
 ul. Morcinka 20, tel. 8422-784.  
 SŁUPSK- tel. 8428-110, pociągi  
 przyjeżdżające tel. 933, pociągi  
 odjeżdżające tel. 934  
 SŁUPSK- Pomorski Urząd  
 Wojewódzki w Gdańsku, Oddziały  
 Zamiejscowe w Słupsku, ul.  
 Wałowa 1, tel. 8411-008.

REKLAMA

## OKTAN s.c.

### Stacje Paliw

z dostawą do domu  
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino  
 tel. (058) 68+51-21  
 84-220 Strzebielino  
 tel. (058) 676 24 84  
 (058) 676 24 85  
 76-241 Nowa Dąbrowa  
 tel. (059) 811-34-78  
 tel. (059) 811-34-57

## MERING®

Firma Mering  
Kolarstwo  
Nowa Karczma  
tel. 058 687 71 55

## KOTŁY C.O.

węglowe olejowe  
ATRAKCYJNE CENY  
do 31.05.2000 r.

Nowa oferta  
**GAZY TECHNICZNE**  
tlen, acetylen, CO<sub>2</sub>,  
Argon i inne

Atrakcyjne ceny  
zadzwoń

R-2472/A/890

REKLAMA

**CZĘŚCI SAMOCHODOWE**

**TEL. (0-58) 682-89-78**  
**FAX (0-58) 682-03-70**

**RABATY DLA WARSZTATÓW I TAXI**

STRASZYN K/GDAŃSKA, ul. STAROGARDZKA 5

do:

- silników • zawieszania • hamulców
- napędu • tłumiki • wycieraczki

Uszczelki, Świece zapłonowe, żarowe, kable, Klocki hamulcowe, Uszczelki hydrauliczne samochodowej, Paski, węże gumowe

oraz wiele innych marek

**DOSTARCZAMY TOWAR DO KLIENTA**

Przedsiębiorstwo Wielobranżowe  
**ROL-CAR S.C.**  
82-300 ELBLĄG, UL. WARSZAWSKA 87  
tel./fax 055/233 63 97

**ostatnia szansa na  
TANIĄ  
SALETRE AMONOWĄ N 34%  
Z IMPORTU**

Do odbioru w magazynach:

1. Młynary - Gospodarstwo Rolne Podgórze, tel. 055/248 61 33
2. Gospodarstwo Rolne Bystra k. Gdańska, tel. 058/682 84 96
3. Gospodarstwo Rolne Lichnowy, tel. 0602/679 619

DO NABYCIA RÓWNIEŻ:

**NAWOZY WIELOSKŁADNIKOWE**  
**NPK 5-16-35    NPK 16-16-16**  
**MOCZNIK N 46%**  
**SÓL POTASOWA K 60%**

SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI UDZIELA  
DZIAŁ HANDLOWY FIRMY  
TEL. 055/233 32 21 LUB 055/233 63 97

N-558/A/1166

## Janskór

**PRODUCENT ODZIEŻY SKÓRZANEJ**

OFERUJE  
**KURTKI SKÓRZANE**

w cenie producenta  
MOŻLIWOŚĆ SZYCIA NA MIARĘ  
ZAPRASZAMY

Z-200/A/502

SKLEPY FIRMOWE: LĘBORK: ul. Staromlejska 15 A/1, tel. 862 08 98  
D.H. „KUPIEC” Pawilon 16 A, tel. 862 22 23

**Urząd Miejski w Bytowie**  
ul. 1 Maja 15

zatrudni  
na 1/2 etatu pracownika  
na stanowisko  
**rewidenta zakładowego**

Preferowane wykształcenie wyższe  
- ekonomiczne, minimum 2 lata praktyki  
zawodowej, dobra znajomość przepisów  
dot. finansów publicznych  
oraz zagadnień problematyki zamówień  
publicznych.

Oferty należy składać do Sekretarza Miasta  
(pokój nr 5) do dnia 17 marca 2000 r.

Z-233/A/

**Dziennik Bałtycki**

najtaniej w prenumeracie

Informujemy naszych Czytelników,  
że na pocztach i u listonoszy  
można zamówić „Dziennik Bałtycki”

prenumerata 1-miesięczna 19,40 zł teraz 13 zł  
prenumerata 3-miesięczna 57,10 zł teraz 37 zł  
prenumerata 6-miesięczna 113,20 zł teraz 72 zł  
prenumerata 12-miesięczna 229,20 zł teraz 140 zł

Prenumerata zapewni Państwu  
regularne dostarczanie prasy prosto do domu

R-3812/A/



## Wiosenne rozgrywki

### Skarb Kibica

Już jutro w „Dzienniku Bałtyckim” ukaże się specjalny dodatek - Piłkarska Wiosna, który poświęcony będzie inauguracji rozgrywek w pierwszej, drugiej, trzeciej i czwartej lidze.

Całość liczyć będzie szesnaście stron. Kibice znajdą w nim wszystkie niezbędne informacje na temat swoich ulubionych drużyn. Sporo miejsca poświęcimy drugoligowej Lechii Gdańsk, a także naszym trzecioligowcom -

Kaszubii Lubiana Kościerzyna, Arce Gdynia, Bałtykowi Gdynia, Pomezaniu Malbork, Zatoce Braniewo i Pogoni Lębork. Przedstawimy też kadry zespołów czwartej ligi.

Nie zabraknie również wszystkich niezbędnych informacji - terminarzy, ciekawostek i statystyk. Coś dla siebie znajdą również sympatycy reprezentacji Polski i naszej ekstraklasy.

Zapraszamy do lektury!

### Bytów. Kolarstwo

#### Trzej bytowanianie mistrzami

Po raz pierwszy w tym roku zorganizowano w Bytowie wyścig kolarski. O mistrzostwo okręgu kolarze walczyli w czterech kategoriach. W zawodach wystartowało około 40 zawodników.

W kategorii młodzików zwyciężył Bartosz Banach z Lechii Gdańsk. Kolarze Baszty Bytów zajęli miejsca: Piotr Sobiecki - trzecie i Łukasz Breza - czwarte. Razem z młodzikami startowała Ola Zabrocka. Została ona mistrzynią okręgu w kategorii kobiet.

W kategorii juniorów zwyciężył Wojciech Kulka ze Spółdzielcy Koszalin,

który startował spoza okręgu. Mistrzem został Paweł Jereczek z Baszty Bytów. Łukasz Cyrson był piątą, a Leszek Hoppe - ósmy (obaj z Baszty Bytów).

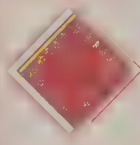
W kategorii juniorów młodszych wygrał Sławomir Pituch z Baszty Bytów. Pozostali kolarze Baszty przejechali na metę w kolejności: Michał Ringwelski - szósty, Jan Myszkowski - siódmy, Przemysław Nowak - ósmy.

W ostatniej kategorii, seniorów, zwyciężył Robert Banach z Lechii Gdańsk.

Bytowanianie w tej kategorii nie startowali.

(II)

REKLAMA



**FAKTORIA s.c.**

MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN!

ARMATURA ŁAZIENKOWA  
KOMPAKTY, BATERIE, UMYWALKI  
PŁYTY GIPSOWO-KARTONOWE  
GLAZURA, TERAKOTA, KLEJE  
PANELE ŚCIENNE, ELEWACYJNE  
I PODŁOGOWE  
POKRYCIA DACHOWE  
SYSTEMY DOCIEPLEŃ BUDYNKÓW  
STOLARKA OKIENNO-DACHOWA



**U NAS! WSZYSTKO NA RATY!**

TERAZ W PROMOCJI !!

- SZAFKI ŁAZIENKOWE  
- KLEJE DO GLAZURY BOLIX

ZAPRASZAMY: „Faktoria” s.c.  
Bytów, ul. Jana Bauera 6  
godz. otwarcia: pon.-piątek 8.00-17.00  
sobota - 9.00-13.00, tel. 822-26-83, 822-69-76

W powiecie bytowskim pięć zespołów gra w V lidze w piłce nożnej: Bytovia Bytów, GKS Kołczygłowy, Orkan Gostkowo, Kaszubia Studzienice i Start Miastko.

Po rundzie jesiennej najwyższą, trzecią lokatę w tabeli zajmuje GKS Kołczygłowy z 29 pkt, Kaszubia jest czwarta z 26 pkt, Orkan ósmy z 23 pkt, Bytovia dziesiąta z 21 pkt i Start szesnasty, ostatni z 4 pkt.

Zespoły różnie wykorzystały sezon zimowy. Najwięcej spotkań rozegrali piłkarze Bytovii, grając przeważnie z zespołami wyżej notowanymi. W turnieju halowym w Kołczygłowach zdobyli pierwsze miejsce. W ostatnim swoim spotkaniu zremisowali z Kaszubią Studzienice 2:2.

Żadna z drużyn nie nabyła nowych zawodników. W poszczególnych zespołach, w poprzednim sezonie

### Miastko. Zapasy

## Brąz dla Korpackiego

Zawodnicy z Zapaśniczego Klubu Sportowego brali udział w Międzynarodowych Mistrzostwach Polski Juniorów, w Mysłowicach. W turnieju startowało 195 zawodników z 42 klubów. Wzięły w nim udział także reprezentacje Ukrainy, Białorusi, Szwecji, Łotwy i Czech.

Miasteczki klub wrócił do domu z nowymi doświadczeniami i sukcesami.

W kategorii wagowej do 63 kg, walczyło 26 zawodników. Wśród nich znalazł się miasteczanin, Przemysław Korpacki, który zajął trzecie miejsce. Przemek wygrał cztery walki. Na drodze o wejście do finału zmierzył się z Maxym Podolskim, reprezentantem Ukrainy, z którym przegrał.

Drugi zawodnik z Zapaśniczego Klubu Sportowego w Miastku, Dominik Domżał, trafił na gorsze losowanie. W kategorii wagowej do 85 kg, Dominik znalazł się w czteroosobowej gru-



Drużyna Bytovii Bytów. Stoją od lewej: Adam Zborowski, Tomasz Mielewczyk, Krzysztof Wolski, Arkadiusz Data, Andrzej Trapp. Klęczą od lewej: Piotr Szlachetka, Bogdan Dułak, Piotr Wilczyński, Mirosław Domasz, Piotr Mudyń i Piotr Wirkus.

Fot. Leszek Literski

wyróżnili się: w GKS - Krzysztof Żaczek, w Kaszubii - Michał Tarasiewicz, w Orkanie - Tadeusz Malek, w Bytovii - Piotr Wirkus i w Starcie - Robert Meyer.

19 marca rozpoczynają się rozgrywki V ligi. Z drużyn z powiatu bytowskiego jedynie GKS Kołczygłowy i Start Miastko grają na własnych boiskach. GKS podejmuje

Bytówię, a Start Skatowie-Chemix Dębica Kaszubska. Kaszubia Studzienice wyjeżdża do Rowokoła Smoldzino, a Orkan Gostkowo gra ze Startem Leba.



Przemysław Korpacki, zajął trzecie miejsce w kategorii wagowej 63 kg.

Fot. Rafał Klos

(rafa)

REKLAMA



**BALEX METAL**

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C  
tel. /0 58/ 677 14 16, 672 24 16, 672 81 79, 672 74 74

fax /0 58/ 672 66 69, e-mail: balex@balex.com.pl

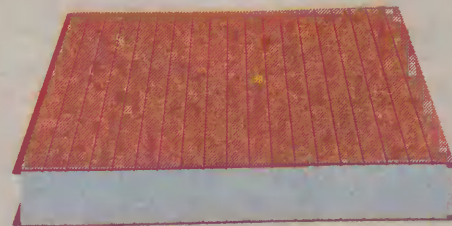
Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Profile zamknięte



**Producent płyt warstwowych z rdzeniem styropianowym**

S-5656/B/949